

# Original-Bedienungsanleitung Intervall- und Feuchtsteuerung-Rauch STLFI



# Intervall- und Feuchtesteuerung-Rauch STLFI

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unseres Sortiments entschieden haben. Unser Name steht für Qualität

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Produkt.

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und beachten Sie die Hinweise.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf, und machen Sie diese allen Anwendern zugänglich.
- Übergeben Sie diese Anleitung bei Weitergabe des Geräts.

Mit freundlicher Empfehlung

A. Rauch GmbH

### Inhalt

1	Sicherheitshinweise.....	3
2	Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	5
3	Gerätebeschreibung.....	5
4	Inbetriebnahme.....	8
5	Bedienung.....	8
6	Menü-Übersicht.....	9
7	Das Menü und seine Funktionen im Detail.....	11
8	Interne Klemmen.....	14
9	Was tun bei Problemen?.....	14
10	Technische Daten.....	16
11	Entsorgung.....	16
12	Service.....	16
13	Garantie.....	17

# Intervall- und Feuchtesteuerung-Rauch STLFI

## 1 Sicherheitshinweise

Neben den sicherheitstechnischen Hinweisen in den einzelnen Kapiteln dieser Bedienungsanleitung sind folgende Bestimmungen jederzeit strikt zu beachten. Wie jedes elektrische Gerät ist dieser digitale Klimacontroller vorsichtig und umsichtig zu betreiben, um Gefahren durch elektrische Schläge zu vermeiden.

### Stromschlag



#### Warnung!

- Bitte beachten Sie, dass die am Gerät befindliche Steckdose unmittelbar nach Anschluss des Geräts an das Stromnetz eingeschaltet ist.
- Benutzen Sie das Gerät nur unter Einhaltung der auf dem Gerät notierten Netzspannung.
- Schließen Sie keine defekten Betriebsmittel an das Gerät an.
- Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag. Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Teilen wie z.B. Rohren und Heizkörpern.
- Prüfen Sie vor dem Gebrauch alle Geräteteile inkl. Netzkabel und evtl. verwendeten Verlängerungskabeln sowie die Steckverbindungen auf ordnungsgemäßen Zustand. Prüfen Sie außerdem den ordnungsgemäßen Zustand sämtlicher an das Gerät angeschlossenen Betriebsmittel. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Beschädigungen vorliegen.
- Ziehen Sie die Stecker nicht am Kabel aus den Steckdosen. Halten Sie die am Gerät befindlichen Steckdosen stets mit einer Hand fest, wenn sie den Stecker eines angeschlossenen Betriebsmittels entfernen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder Wasser in das Geräteinnere eingedrungen ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht während eines Gewitters.
- Ziehen sie den Netzstecker im Falle von Defekten oder Betriebsstörungen.
- Halten oder tragen Sie das Gerät niemals am Netz- oder Sensorkabel.
- Halten Sie Abstand zwischen allen Geräteteilen und warmen Oberflächen.
- Benutzen Sie das Gerät nur in trockenen, beheizbaren Innenräumen.
- Greifen Sie niemals nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Setzen Sie das Gerät keinen Stößen aus und lassen Sie es nicht fallen.

# Intervall- und Feuchtesteuerung-Rauch STLFI

## Reparatur



### Warnung!

- Das Gerät darf nur von ausgebildeten Fachkräften geöffnet werden.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Kundenservice oder an einen autorisierten Händler.
- Wenn das Gerät oder Geräteteile beschädigt sind, muss es durch den Hersteller oder eine autorisierte Kundendienststelle instandgesetzt werden.

## Brandgefahr



### Warnung!

- Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch bzw. Missachtung der Bedienungsanleitung besteht unter Umständen Brandgefahr!
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entflammaren Stoffen.

## Bedienung



### Warnung!

- Das Gerät ist nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen.
- Schließen Sie keinesfalls Betriebsmittel an, deren Leistungsaufnahme die auf dem Gerät aufgedruckte oder die in dieser Bedienungsanleitung angegebene Maximalleistung übersteigt.
- Die Angaben bezüglich der Maximalleistungen sind stets Nennleistungen. (Nicht etwa „gedimmte Leistungen“ bei geregelten Ausgängen.)
- Stellen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab.
- Schützen Sie das Gerät vor hohen Temperaturen.

# Intervall- und Feuchtesteuerung-Rauch STLFI

## 2 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Intervallsteuerung und Luftfeuchteregeung ist zur Schaltung von Wasserpumpen bestimmt. Das Gerät ist nicht zur Ansteuerung sonstiger Betriebsmittel geeignet.

- ⚠ Achten Sie stets darauf, dass die maximal zulässige Ausgangsleistung nicht überschritten wird. Weitere Informationen finden Sie auf dem Geräteaufdruck und im **Abschnitt 10** dieser Bedienungsanleitung.
- ⓘ Schützen Sie den Luftfeuchtigkeits- und Temperatursensor vor Nässe. Setzen Sie ihn keiner Luftfeuchtigkeit oberhalb von 95% aus. Der Sensor kann dadurch beschädigt werden.

## 3 Gerätebeschreibung

Die digitale Intervallsteuerung schaltet die angeschlossene Pumpe in den eingestellten Zeitabständen an bzw. aus. Außerdem misst das Gerät die Luftfeuchtigkeit und kann so zur Luftfeuchtigkeitsregelung eingesetzt werden. Das Gerät ist einfach über ein Menü zu bedienen, in dem die Intervalle zur Ansteuerung der Pumpe sowie die gewünschte Luftfeuchtigkeit eingestellt und angezeigt werden können. Nach Ablauf der Zeit „An“ beginnt automatisch die Zeit „Pause“. Dadurch ergibt sich ein fortlaufender Zyklus. Die Betriebsstunden der angeschlossenen Pumpe werden vom Gerät gezählt.

Wird der Ausgang über das Menü abgeschaltet, wird der Ausgang alle 6 Stunden für 10 Sekunden für eine Hygienespülung aktiviert.

# Intervall- und Feuchtesteuerung-Rauch STLFI

6



- 1 Display
- 2 Drehknopf zur Bedienung des Geräts
- 3 Netzschalter
- 4 Sicherung 8A
- 5 Steckdose (Ausgang für Pumpe)
- 6 Netzkabel
- 7 Verschraubung reserve für Pereferie (z.B. Störmeldung)

# Intervall- und Feuchtesteuerung-Rauch STLFI

- 8 Digitaler Luftfeuchte- und Temperatursensor
- 9 Dreilochscheibe zur Aufhängung des Sensors

# Intervall- und Feuchtesteuerung-Rauch STLFI

## 4 Inbetriebnahme

1. Sofern gewünscht, schließen Sie externe Betriebsmittel an die Klemmen im Geräteinneren an. Weitere Informationen finden Sie im **Abschnitt 8**. Verschließen Sie das Gerät anschließend wieder.
  - ⚠ Das Gerät darf nur von ausgebildeten Fachkräften geöffnet werden.
2. Positionieren Sie den digitalen Luftfeuchte und Temperatursensor an einer geeigneten Stelle. Der Sensor sollte nicht direkt dem Nebelstrahl eines Verneblers ausgesetzt sein.
3. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose. Schalten Sie den Schalter am Gerät auf „ein“.
4. Stellen Sie die gewünschten Zeiten für „An“ und „Pause“ bzw. die gewünschte Luftfeuchtigkeit sowie den Betriebsmodus im Menü ein.
5. Stecken Sie die zu steuernde Pumpe in die am Gerät befindliche Steckdose.
6. Soll die Pumpe vorübergehend nicht mit dem eingestellten Intervall geschaltet werden, Stellen Sie die Funktion des Ausgangs auf „Aus m. Spülung“ (Weitere Informationen in der Menübeschreibung). Dadurch wird der Ausgang alle 6 Stunden für 10 Sekunden für eine Hygienespülung aktiviert.

## 5 Bedienung

Das Gerät ist über ein Menü zu bedienen, welches in zwei Ebenen unterteilt ist. Es wird durch Drehen bzw. durch Drücken des Drehknopfes **(2)** gesteuert.

- In **Ebene 1 „Info“** werden verschiedene Informationen bereitgestellt.
- In **Ebene 2 „Setup“** können sämtliche Einstellungen vorgenommen werden.

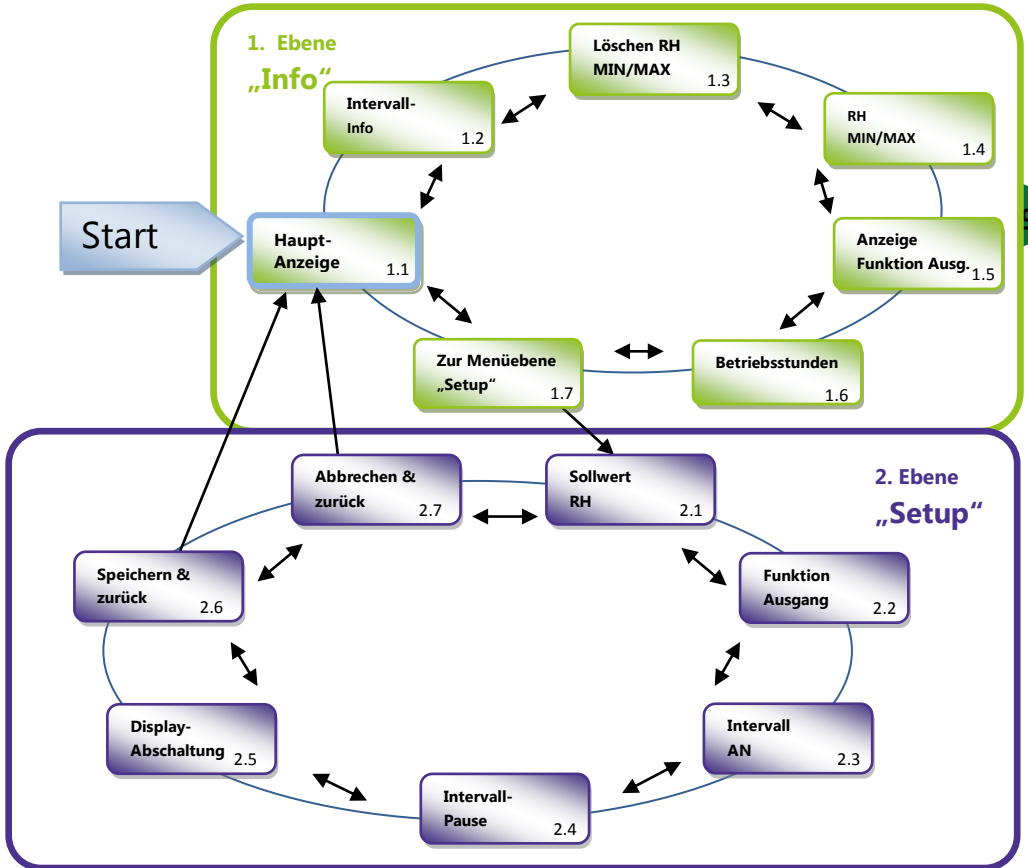
Im rechten Bereich des Displays werden durch diese Symbole stets die aktuell verfügbaren Menü-Optionen angezeigt:

- F** Eingabe/Auswahl (Knopf drücken)
- BC** Zum benachbarten Menüeintrag (Knopf drehen)
- k** Einstellwert ändern (Knopf drehen)
- i** Info-Screen



# Intervall- und Feuchtsteuerung-Rauch STLFI

## 6 Menü-Übersicht



**RH** = relative Luftfeuchtigkeit in % (relative humidity)



# Intervall- und Feuchtsteuerung-Rauch STLFI

## 7 Das Menü und seine Funktionen im Detail

### 1. Menüebene „Info“

#### 1.1 Haupt-Anzeige

```
RHC      75.7A  i
TempC    21.8A  BC
```

Diese Anzeige ist die Standardansicht. Sie zeigt an, wann die am Gerät befindliche Steckdose an- bzw. ausgeschaltet wird.

#### 1.2 Intervall-Info

```
Intervall AUS  i
inC 00C01C12  BC
```

Diese Anzeige ist die Standardansicht. Sie zeigt an, wann die am Gerät befindliche Steckdose an- bzw. ausgeschaltet wird.

#### 1.3 RH MIN/MAX

```
RH MINC 58.4A  i
RH MAXC 61.8A  BC
```

Diese Anzeige zeigt die **Minimal- und Maximalwerte der Luftfeuchtigkeit (RH)**, die seit dem letzten „Reset“ erfasst wurden.

#### 1.4 Löschen MIN/MAX

```
Drucken für F
löschen MIN/MAX BC
```

Um die gespeicherten **Minimal- und Maximalwerte zurückzusetzen**, drücken Sie den Drehknopf, während dieses Display angezeigt wird. Nach Löschen der Min/Max-Werte wird wieder der „Home-Screen“ angezeigt.

#### 1.5 Funktion Ausgang

```
Funkt. Steckd. i
Intervall      BC
```

Diese Anzeige zeigt den aktuell gewählten Modus für Steckdose am Gerät. (Intervall/Aus mit Hygienespülung) Ist „Aus mit Hygienespülung“ gewählt, wird die Steckdose nicht im Intervall geschaltet, es findet aber alle 6 Stunden für 10 Sekunden eine Hygienespülung statt.

#### 1.6 Betriebsstunden

```
BetriebC      i
0000835.02h  BC
```

Diese Anzeige zeigt die Verstrichenen Betriebsstunden. Der Betriebsstundenzähler zählt nur hoch, während der Ausgang aktiviert (an) ist.

#### 1.7 Zur Menüebene „Setup“

```
Drucken für F
Einstellungen BC
```

Um zur **2. Menü-Ebene „Setup“** zu gelangen, drücken Sie den Drehknopf, während dieses Display angezeigt wird.

# Intervall- und Feuchtsteuerung-Rauch STLFI


## 2. Menüebene „Setup“

Das Ändern einer Intervall-Zeit sei hier am Beispiel der Einschaltdauer erklärt. Nehmen wir an, wir möchten eine Einschaltdauer von 2 Minuten und 34 Sekunden einstellen:

12

Gehen Sie im Menü zur Anzeige „**Intervall AN**“ 2.3 (siehe Menü-Übersicht).

gihANC	F
00C10C00	BC

2. Drücken Sie auf den Drehknopf. Nun erscheint das Symbol  und der einzustellende Wert blinkt (Stunden).

gihANC	F
00C10C00	BC

3. Im Beispiel sollen die Stunden nicht geändert werden. Drücken Sie erneut auf den Drehknopf, um zur Einstellung der Minuten zu gelangen.

gihANC	DF
00C10C00	E

4. Stellen Sie den gewünschten Wert durch Drehen des Drehknopfes ein.

gihANC	DF
00C02C00	E

5. Drücken Sie erneut auf den Drehknopf, um zur Einstellung der Sekunden zu gelangen.

gihANC	DF
00C02C00	E

6. Stellen Sie den gewünschten Wert durch Drehen des Drehknopfes ein.

gihANC	DF
00C02C34	E

7. Drücken Sie erneut auf den Drehknopf, um die Einstellung abzuschließen.

gihANC	F
00C02C34	BC

Nachdem Sie alle gewünschten Einstellungen vorgenommen haben, gehen Sie zum Menüeintrag „**2.5 Speichern & zurück**“, um die Eingestellten Werte zu speichern.

### 2.1 Sollwert RH

Sollwert	F
RHC	65A BC

Stellen Sie hier den gewünschten **Wert (Sollwert)** für die **Luftfeuchtigkeit (RH)** ein.

### 2.2 Funktion Steckdose

Funkt. Steckd. F	
Intervall	BC

Hier kann der Modus der Steckdose am

# Intervall- und Feuchtsteuerung-Rauch STLFI

Gerät ausgewählt werden. (Intervall, Luftfeuchte, Aus mit Hygienespülung)

Ist „Aus mit Hygienespülung“ gewählt, wird die Steckdose nicht im Intervall oder zur Luftfeuchtigkeitsregelung geschaltet, es findet aber alle 6 Stunden für 10 Sekunden eine Hygienespülung statt.

## 2.3 Intervall AN

gihANC	F
00C15C30	BC

Stellen Sie hier die **Einschaltdauer** des Intervalls ein.

## 2.4 Intervall AUS

hjqPauseC	F
00C15C00	BC

Stellen Sie hier die Dauer der **Intervall-Pause** ein.

## 2.5 Displayabschaltung

Displayab-	F
schaltungC100sBC	

Stellen Sie hier die gewünschte Zeit ein, nach welcher sich die **Displaybeleuchtung abschaltet**, sofern keine Eingabe erfolgt. 20 Sekunden nach Ablauf der eingestellten Zeit wird zum „Home-Screen“ zurückgekehrt. Ist „AN“ ausgewählt, so bleibt die Displaybeleuchtung stets eingeschaltet, es wird nach Ablauf von 180 Sekunden zum „Home-Screen“ zurückgekehrt.

## 2.6 Speichern & zurück

Speichern D	F
zuruck	BC

Drücken Sie den Drehknopf, um die vorgenommenen **Änderungen zu speichern** und zum „Home-Screen“ zurückzukehren.

## 2.7 Abbrechen & Zurück


# Intervall- und Feuchtsteuerung-Rauch STLFI

Abbrechen D F  
zurück BC

Drücken Sie den Drehknopf, um zum

„Home-Screen“ zurückzukehren **ohne** die vorgenommenen Änderungen zu **speichern**.

## 8 Interne Klemmen

 Das Gerät darf nur von ausgebildeten Fachkräften geöffnet werden.

Für folgende Funktionen sind auf der Steuerungsplatine Klemmen vorhanden:

- Störmeldung Eingang (für potentialfreien Kontakt extern, Klemmen IN1-IN2)
- Störmeldung Ausgang (potentialfreier Kontakt, S1-S2)
- Leistungs-Ausgang (gleicher Ausgang wie Steckdose, 230V, N-OUT1)

Der Ausgang wird nur geschaltet, sofern die Klemmen IN1-IN2 durch einen externen Schaltkontakt oder durch eine Drahtbrücke verbunden sind. Anderenfalls wird folgendes Display angezeigt:

Störung extern!  
Klemmen IN1-IN2

## 9 Was tun bei Problemen?

Problem	Ursache	Abhilfe
Keine Display-Anzeige	Das Netzkabel ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
Die vom Sensor erfassten Messwerte sind ungenau oder die Luftfeuchtigkeit wird dauerhaft mit 99.9% RH angezeigt.	Der Sensor wurde einer zu großen Feuchtigkeit (Nässe) ausgesetzt.	Der Sensor sollte ersetzt werden. Oder: Schritt 1: Setzen Sie den Sensor für zwei Stunden einer Temperatur von 50-60°C und einer Luftfeuchtigkeit <10% RH aus. Schritt 2: Lagern Sie den Sensor für fünf Stunden bei einer Temperatur von 20-30°C und einer Luftfeuchtigkeit <70% RH.
Der Ausgang (Steckdose am Gerät) funktioniert nicht, obwohl das Display leuchtet.	Der Ausgang wurde durch Anschluss eines falschen oder defekten Gerätes überlastet.	Das Gerät muss durch den Hersteller oder einen autorisierten Händler instandgesetzt werden.

# Intervall- und Feuchtesteuerung-Rauch STLFI

Auf dem Display erscheint dauerhaft oder häufig die Anzeige „Sensor error code X“	Der Sensor ist defekt.	Der Sensor muss ausgetauscht werden.
---	------------------------	--------------------------------------

**Tabelle 1**

# Intervall- und Feuchtsteuerung-Rauch STLFI

## 10 Technische Daten

Maße (LxBxH)	230mm x 100mm x 110mm
Kabellänge Sensor	ca. 5m
Länge Netzkabel	ca. 1.4m
Stromversorgung	230V~ 7,5A 50Hz
Ausgangsleistung je Steckdose	1300W@
Schutzart/Schutzklasse	IP54/□
Wiederholungsgenauigkeit Sensor	±0.1%RH/±0.2°C
Absolute Sensorgenauigkeit	±2%RH/±0.2°C
Einstellbarer Bereich für Luftfeuchte	35-95% RH
Zulässige Umgebungstemperatur	10-40°C

Tabelle 2

## 11 Entsorgung

Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte Verordnung 2012/19/EU – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



## 12 Service

...



# Intervall- und Feuchtesteuerung-Rauch STLFI

## 13 Garantie

Es wird gewährleistet, dass dieses Produkt bis ein (1) Jahr nach Erstkaufdatum frei von Herstellungsfehlern ist. Sollten derartige Fehler während dieses Zeitraums auftreten, besteht die Verpflichtung des Herstellers einzig darin, das defekte Teil oder Produkt nach eigenem Gutdünken zu reparieren oder durch ein vergleichbares Teil zu ersetzen. Abgesehen von einem derartigen Ersatz erfolgt der Verkauf und die sonstige Handhabung des Produkts ohne Gewähr, Bedingung oder sonstige Haftpflicht, auch wenn der Defekt oder Verlust durch Fahrlässigkeit oder sonstiges Verschulden entstanden ist. Schäden, die durch die Nutzung, Unfälle oder normale Abnutzung entstehen, sind nicht von dieser oder einer anderen Garantie abgedeckt. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Unfälle, Verletzungen, Todesfälle, Verluste und sonstige Ansprüche im Zusammenhang mit oder infolge der Nutzung dieses Produkts. Auf keinen Fall haftet der Hersteller für Neben- oder Folgeschäden im Zusammenhang mit oder in Folge der Nutzung dieses Produkts oder eines seiner Teile.

Es gelten die gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes.